

ISSN 1679-6101
EISSN 2237-0900

DLCV

Língua, Linguística & Literatura

Editada por Ana Cláudia Félix Gualberto

**Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas
UFPB**

© 2016 by DLCV

Direitos reservados ao Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas

Nenhuma parte desta obra pode ser reproduzida ou duplicada sem autorização expressa dos autores e do editor.

Capa: Alessandro M. Fernandes

Editoração e preparação dos originais: Ana Cláudia Félix Gualberto / Alessandro M. Fernandes

Política Editorial:

A Revista do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas (Língua, Linguística & Literatura) tem como objetivo divulgar estudos de caráter teórico ou aplicado, nas áreas de Linguística, Literaturas e Letras Clássicas, priorizando contribuições inéditas. Linguística, Língua e Literatura congrega artigos de professores do DLCV, de outros Departamentos e de outras Instituições, além de textos produzidos por alunos de pós-graduação, garantindo, assim, efetiva diversidade de temas e a livre discussão através da rigorosa seleção dos textos submetidos à publicação.

Os trabalhos poderão ser submetidos na forma de Artigo, Ensaio e Resenha e serão avaliados anonimamente por dois pareceristas do Conselho Editorial ou consultores científicos da Revista. Em caso de pareceres discrepantes, um terceiro parecer será solicitado pelo Editor. Ao enviar o material para publicação, o autor está automaticamente concordando com as diretrizes editoriais da Revista do DLCV e, além disso, cedendo os direitos autorais relativos aos trabalhos publicados.

L755 Língua, Linguística & Literatura Revista do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas v. 12, nº 1 (jan.-jun. 2016). João Pessoa: Editora Universitária da UFPB. 2016.
Semestral
ISSN: 1679-6101 EISSN: 2237-0900
1. Linguística. 2. Literatura.

UFPB/BC

CDU: 801

DLCV é uma publicação do Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas da Universidade Federal da Paraíba.

COMISSÃO EDITORIAL:

Jan Edson Rodrigues-Leite (Presidente)
Ana Cláudia Félix Gualberto (Vice-Presidente)
Maria Ester Vieira de Sousa (Linguística)
Amador Ribeiro Neto (Literatura)
Juvino Alves Maia Jr. (Clássicas)

CONSELHO EDITORIAL:

Amador Ribeiro Neto (UFPB)
Carla Lynn Reichmann (UFPB)
Dermeval da Hora (UFPB)
Dulce do Carmo Franceschini (UFU)
Egon de Oliveira Rangel (PUC-SP)
Fabrício Possebon (UFPB)
Henrique Murachco (USP)
Kazue Saito Monteiro de Barros (UFPE)
Lucienne Caludete Espínola (UFPB)
Luiz Antonio Marcushi (UFPE)
Marcos Bagno (UnB)
Marcus Antonio Rezende Maia (UFRJ)
Maria Auxiliadora Bezera (UFCG)
Maria Bernadete Fernandes de Oliveira (UFRN)
Maria Cristina Lobo Name (UFJF)
Maria das Graças Carvalho Ribeiro (UFPB)
Maria Lúcia Castanheira (UFMG)
Mário Eduardo Toscano Martelotta (UFRJ)
Maura Regina Dourado (UFPB)
Milton Marques Júnior (UFPB)
Regina da Costa da Silveira (UniRitter-RS)
Regina Ritter Lamprecht (PUC-RS)
Rinaldo Nunes Fernandes (UFPB)
Rita Maria Diniz Zozzoli (UFAL)
Socorro de Fátima Pacífico Barbosa (UFPB)
Stella Maris Bortoni-Ricardo (UnB)
Valentin Facioli (USP)
Zélia Monteiro Bora (UFPB)

COMITÊ DE PARECEIRISTAS

Aline Cunha • Amador Ribeiro Neto • Amanda Braga • Ana Castilho • Ana Cristina Marinho Lúcio
• Atilio Butturi Júnior • Brenno Carriço Oliveira • Claudia Teixeira • Daniela Segabinazi • Eduardo
Pereira Machado • Fabiano Seixas Fernandes • Gabriela Luft • Gabriela Silva • Geraldo Witeze
Jr. • Girlene Formiga • Hermano Rodrigues • Jeane Lucas • Marco Colonnelli • Maria Nascimento
• Moama Lacerda Marques • Paula Ludwig • Paulo Valente • Rodrigo Araújo • Rosana Santos •
Socorro de Fátima Barbosa • Stela Bichuette • Vanessa Neves Rimbau Pinheiro

Colaboraram neste número:

Adrian Lincoln Clarindo

adrianlink@gmail.com

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE PONTA GROSSA

Manuela Matté

manutis@gmail.com

Universidade de Caxias do Sul (UCS)

Salete Rosa Pezzi dos Santos

srpsanto@ucs.br

Universidade de Caxias do Sul (UCS)

Yoanky Cordero Gomez

pitonizov@gmail.com

Universidade Estadual Paulista (UNESP)

Francisco José Gonçalves Lima Rocha

fjrocha@gmail.com

Instituto de Estudos Brasileiros (IEB - USP)

Paula Fernanda Ludwig

ludwig_paula@yahoo.com.br

Universidade Federal de Santa Maria

Milton Bentancor

mbentanc@ucs.br

Universidade de Caxias do Sul

Pedro Henrique Rodrigues da Silva

pedro_h_filosofia2@yahoo.com.br

Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais (CEFET-MG)

Leonardo Vieira Rodrigues

leo_vrodrigues@yahoo.com.br

Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais (CEFET-MG)

João Gabriel Lima

joaogabriellimadasilva@gmail.com

Universidade Federal Fluminense



O número inicial do décimo segundo volume da Revista DLCV: Língua, Linguística & Literatura contém oito artigos e uma resenha que transitam por diversas veredas literárias e percursos teóricos contemporâneos a fim de desvelar as entrelinhas da Literatura a partir de um olhar do século XXI.

Em *Afirmção*, escrever, tom, silêncio, linguagem... comentário sobre “o interminável, o incessante” em *O espaço literário* de Maurice Blanchot, João Gabriel Lima busca explorar os cinco conceitos – afirmação, escrever, tom, silêncio e linguagem – considerados essenciais para a compreensão das considerações de Blanchot sobre o processo de criação literária.

No segundo artigo, Adrian Lincoln Clarindo, autor de *O verbo se tornou imagem*; a adaptação cinematográfica de *Um bonde chamado desejo* de Tennessee Williams, ao evidenciar a sutileza da subversão poética das peças de Williams, refletidas nas suas adaptações cinematográficas, investiga e ressalta os meandros do processo de transformação da palavra em imagem contando com as teorias sobre um possível cinema de poesia.

Manuela Matté e Salete Rosa Pezzi dos Santos, em *Região cultural, regionalidade e identidade regional* em *Fogo Morto*, de José Lins Do Rego, discutem os conceitos de região cultural, regionalidade(s) e identidade(s) regional(is) na literatura, a partir da obra literária do escritor paraibano. Verificam de que maneira a região se configura, internamente, na obra, a partir da presença de regionalidades que caracterizam o contexto sócio-histórico-cultural de inserção das personagens, as quais, por sua vez, identificam-se com essa região por meio de suas identidades regionais.

A fim de revisar alguns dos paradigmas da Modernidade, seus precursores e suas características principais, Yoanky Cordero Gomez, em *O aspecto tendencial da negatividade* como linha de força da poesia moderna em Dulce María Loynaz e Orides Fontela, propõe a discussão da problemática da negação desenvolvida no livro *La estructura de la lírica moderna: de Baudelaire hasta nuestros días* (1974), de Hugo Friedrich, cujas ideias foram aplicadas nas respectivas obras das poetisas Dulce María Loynaz (Cuba) e Orides Fontela (Brasil), expoentes da poesia lírica latino-americana.

No artigo *As matrizes textuais de A cabeça levada em triunfo*, romance de Osman Lins, Francisco José Gonçalves Lima Rocha analisa o processo de composição do último e inacabado romance de Osman Lins, a partir do exame de algumas matrizes textuais da obra, ou seja, de textos lidos pelo autor, constantes de sua biblioteca, dos quais seleciona, transforma e integra elementos no seu próprio texto.

Em busca do vilão: rumores e intrigas na literatura, de Paula Fernanda Ludwig, visa apresentar um panorama acerca de uma personagem cujo efeito sobre o público demonstra ser forte ainda hoje: o vilão. Consagrado no meio literário, especialmente nos âmbitos dramático e narrativo relacionados ao século XIX, essa figura demonstra ser extremamente popular, inclusive no Brasil atual, divulgada através de canais como o cinema e a telenovela. No entanto, sabe-se que sua origem é anterior e, assim sendo, essa investigação propõe a retomada de alguns pontos dessa trajetória, passando por manifestações expressivas essenciais para a fixação da personagem vilanesca, como o melodrama.



O penúltimo artigo, *La guerra anónima*, de Milton Bentancor, aborda o tema da Guerra a partir das narrativas de Eduardo Belgrano Rawson, com seu conto “O míssil”, e de Jorge Luis Borges, com sua narração “Juan López e John Ward”.

Pedro Henrique Rodrigues da Silva e Leonardo Vieira Rodrigues, em *O profano e o sagrado na poesia de Roberto Piva*, analisam alguns dos escritos do poeta brasileiro, procurando mostrar que a profanação, na poesia piviana, ocorre como crítica ao modelo civilizatório. Piva, conforme os autores, propõe modos diferentes de existência, baseadas no erotismo orgiástico, na *hybris*, no êxtase e na embriaguez, elementos próprios das forças de Dioniso. Por fim, eles defendem a existência de um modo de “sacralidade” da poesia piviana, concentrada na valorização do corpo e de suas razões.

Este número encerra com a resenha do livro *O fio da palavra* (2012), de Bartolomeu Campos de Queirós (1944-2012). Conforme Rodrigo da Costa Araujo, em *O prazer do texto de Bartolomeu Campos de Queirós*, o livro, de perfil metalinguístico, *O fio da palavra*, reforça que a poesia está sempre friccionada nos interstícios do texto - feito Roland Barthes - no registro delicado e sensorial da palavra, mesmo se o tema não é erótico, erotiza o significante.

Ana Cláudia Félix Gualberto





SUMÁRIO

AFIRMAÇÃO, ESCREVER, TOM, SILÊNCIO, LINGUAGEM... COMENTÁRIO SOBRE “O INTERMINÁVEL, O INCESSANTE” EM O ESPAÇO LITERÁRIO DE MAURICE BLANCHOT

João Gabriel Lima

11-21

O VERBO SE TORNOU IMAGEM; A ADAPTAÇÃO CINEMATOGRAFICA DE UM BONDE CHAMADO DESEJO DE TENNESSEE WILLIAMS

Adrian Lincoln Clarindo

23-36

REGIÃO CULTURAL, REGIONALIDADE E IDENTIDADE REGIONAL EM FOGO MORTO, DE JOSÉ LINS DO REGO

Manuela Matté
Salete Rosa Pezzi dos Santos

37-49

O ASPECTO TENDENCIAL DA NEGATIVIDADE COMO LINHA DE FORÇA DA POESIA MODERNA EM DULCE MARÍA LOYNAZ E ORIDES FONTELA

Yoanky Cordero Gomez

51-71

AS MATRIZES TEXTUAIS DE A CABEÇA LEVADA EM TRIUNFO, ROMANCE DE OSMAN LINS

Francisco José Gonçalves Lima Rocha

73-86

EM BUSCA DO VILÃO: RUMORES E INTRIGAS NA LITERATURA

Paula Fernanda Ludwig

87-99

LA GUERRA ANÓNIMA

Milton Bentancor

101-112

O PROFANO E O SAGRADO NA POESIA DE ROBERTO PIVA

Pedro Henrique Rodrigues da Silva
Leonardo Vieira Rodrigues

113-128

O PRAZER DO TEXTO DE BARTOLOMEU CAMPOS DE QUEIRÓS

Rodrigo da Costa Araújo

129-131